



## บรรณานุกรม

### หนังสือ

- กาญจนา นาคสกุล. ระบบเสียงภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์จุฬาลงกรณ์มหา -  
วิทยาลัย, ๒๕๒๔.
- กำชัย ทองหล่อ. หลักภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์บำรุงสาส์น, ๒๕๑๘.
- จินดา งามสุทธิ. ภาษาศาสตร์ภาษาไทย. กทม. : จินตทัศน์การพิมพ์, ๒๕๒๒.
- จำ ทองคำวรรณ. สันนิษฐานเทียบการเขียนอักษรไทยกับอักษรขอมในสมัยพ่อขุนรามคำแหง.  
พระนคร : โรงพิมพ์ส่วนท้องถิ่น กรมการปกครอง, ๒๕๐๘
- เชเดส, ยอร์ช. ตำนานอักษรไทย, พิมพ์ครั้งที่ ๑. พระนคร : องค์การค้าคุรุสภา, ๒๕๐๗.
- คำรงราชานุภาพ, สมเด็จพระเจ้านายเธอ. สาส์นสมเด็จพระเจ้า. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์แพร์ -  
พิทยา, ๒๕๑๘.
- ทองต่อ กล้วยไม้ ณ อยุธยา. สองร้อยปีแห่งกรุงรัตนโกสินทร์. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์สำนัก  
เลขาธิการคณะรัฐมนตรี, ๒๕๒๔.
- นายกรัฐมนตรี, สำนัก. ประชุมศิลาจารึก ภาคที่ ๑. กรุงเทพฯ : โรงพิมพ์สำนักเลขาธิการ  
คณะรัฐมนตรี, ๒๕๒๑.
- \_\_\_\_\_. ประชุมศิลาจารึก ภาค ๓. พระนคร : โรงพิมพ์สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี, ๒๕๐๘.
- ปรีดีพิวงศาจารย์, พระ. หลักภาษาไทยพ่ายัพ. พิมพ์เป็นที่ระลึกในงานทำบุญอายุครบ ๔  
ร้อยปี, ๒๕๔๒.
- ราชบัณฑิตยสถาน. ความรู้ทางอักษรศาสตร์. พระนคร : โรงพิมพ์ศูนย์การทหารราบ. ๒๕๑๘.

ราชบัณฑิตยสถาน. พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ. ๒๕๕๓, พิมพ์ครั้งที่ ๑๖, กรุงเทพฯ :  
แพร่พิทยา, ๒๕๖๒.

วชิรญาณาโรธ, สมเด็จพระมหาสมณเจ้ากรมพระยา. กาถาชาดกแลแบบอักษรอริยกะ.  
กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาภูมิราชวิทยาลัย. ๒๕๑๔.

วิเชียร ศิริธรรม, เอกสารประกอบการเรียนวิชาภาษาไทย : อักษรไทย. กรุงเทพมหานคร :  
กรุงสยามการพิมพ์, ๒๕๑๘.

วิชากร, กรม. หลักภาษาไทย ชั้นเตรียมอุดมศึกษา. พระนคร : องค์การค้ำคูณสภา, ๒๕๔๗.

ศิลปากร, กรม. การวิจัยเอกสารโบราณเบื้องต้น โดย คงเดช ประพัฒน์ทอง. หอสมุดแห่ง  
ชาติ, ๒๕๖๐.

สุ ธรงค์ หงส์ไพบูลย์. หลักภาษาไทย. กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, ๒๕๑๖.

อนุมาลราชธน, พระยา. นิรุกติศาสตร์ ภาค ๑. พระนคร : สำนักพิมพ์คลังวิทยา, ๒๕๑๕.

อุปกิตศิลปสาร, พระยา. หลักภาษาไทย. พระนคร : สำนักพิมพ์ไทยวัฒนาพานิช, ๒๕๑๑.

#### บทความ

กรรณิการ์ ชินะโชติ. "เครื่องหมายไม้หันอากาศ" ใน ภาษาพินิจ หน้า ๑ - ๔ (ที่ระลึกวันคล้าย  
วันเกิดศาสตราจารย์ บรรจบ พันธุเมธา ๔ เมษายน ๒๕๖๐)

กำธร สติรกุล. "ตัวอักษรที่ใช้ในการพิมพ์ ใน อนุสรณ์หนังสืองานพระราชทานเพลิงศพ คุณแม่ปุก  
ประหยัศทรัพย์ ๑๕ สิงหาคม ๒๕๑๒, หน้า ๕๑ - ๑๓๔. กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์  
คุณศรีวิทยาทิตย์, ๒๕๑๒.

เกษม ศิริสัมพันธ์. "อ่านออก-เขียนได้." วารสารข้าราชการ ๔ (มิถุนายน ๒๕๐๖) : ๖๑-๖๔.

ขจร สุขพานิช. "ลายสือไทย." สยามสมัย ๑๔ (ธันวาคม ๒๕๐๔) : ๑ - ๒๓.



จรรยา นพวงศ์, ม.ล. "ทัณฑฆาต." ใน อนุสรณ์งานพระราชทานเพลิงศพ ศาสตราจารย์ ดร. จรูญทัศน์ พุกกะมาน ทช. ทม. ๒๖ มกราคม ๒๕๑๔, หน้า ๓ - ๖.

ประเสริฐ ฦ นคร. "สัมภาษณ์ ศาสตราจารย์ ดร.ประเสริฐ ฦ นคร." วารสารศิลปวัฒนธรรม ๓(สิงหาคม ๒๕๒๕) : ๒๖ - ๒๘.

ปริศา ศรีชลาลัย. "รูปคำเก่า พญา." วิชา ๒ (ตุลาคม - ธันวาคม ๒๕๑๔) : ๑๕ - ๑๗.

ไรท์, ไมเคิล. "ลายสือไทยมีลายสือที่ใหม่กัน?" วารสารศิลปวัฒนธรรม ๓(พฤศจิกายน ๒๕๒๔) : ๔ - ๑๔.

สลลนา ศิริเจริญ. "วรรณยุกต์ เอกลักษณะของภาษาไทย." วารสารรามคำแหง ๓(มกราคม ๒๕๒๐) ๕๕ - ๖๕.

#### เอกสารอัตสำเนา

มงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว, พระบาทสมเด็จพระ. "พระบรมราชาธิบายพระบาทสมเด็จพระมงกุฎเกล้าเจ้าอยู่หัว วิธีใหม่สำหรับใช้สระและเขียนหนังสือไทย" ม.ป.ท. ม.ป.ป. (อัตสำเนา)

#### วิทยานิพนธ์

กอบกุล ถาวรานนท์. "การเว้นวรรคในการเขียนหนังสือไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๒๑

บรรจบ พันธุเมธา. "บาลีสันสกฤตที่เกี่ยวข้องกับภาษาไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๔๔.

รียา วิมุกตะละพ. "การเปลี่ยนแปลงความหมายของคำ สำนวน และลำดับของคำในภาษาไทย สมัยรัตนโกสินทร์" วิทยานิพนธ์ปริญญาโทบัณฑิต แผนกวิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๑๖.

อนันต์ ทรงวิทยา. "ลักษณะอักษรและอักษรวิธีไทยในจารึกสมัยสุโขทัย." วิทยานิพนธ์ปริญญาศิลปศาสตรมหาบัณฑิต ภาควิชาภาษาตะวันออก บัณฑิตวิทยาลัย มหาวิทยาลัยศิลปากร, ๒๕๒๔.

อำไพ จันทร์จิระ. "ประวัติและวิวัฒนาการการพิมพ์หนังสือในประเทศไทย." วิทยานิพนธ์ปริญญาวิทยาศาสตรมหาบัณฑิต แผนกวิชาบรรณารักษศาสตร์ บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย, ๒๕๑๕

### สัมภาษณ์

กรรณิการ์ วิมลเกษม. อาจารย์คณะโบราณคดี มหาวิทยาลัยศิลปากร. สัมภาษณ์, ๒๑ กันยายน ๒๕๒๕.

ก้องแก้ว วีระประจักษ์. นักภาษาโบราณ ๖ งานบริการหนังสือภาษาโบราณ กองหอสมุดแห่งชาติ กรมศิลปากร สัมภาษณ์ ๒๔ กันยายน ๒๕๒๕.

อิงอร สุพันธ์วิเศษ. ผู้ช่วยศาสตราจารย์ภาควิชาภาษาไทย คณะอักษรศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. สัมภาษณ์. ๑๑ เมษายน ๒๕๒๖.

### Books

Bloomfield, Leonard. Language. Unwill University Books, 1976.

Lehmann, Windred P. Historical Linguistic : an introduction. culculta: Oxford & IBH Publishing Co., 1966.

Sapir, Edward. Language : an introduction to the study of Speech. New York : Harcourt, Brace and Company, 1949.

### Other Materials

Nantana Danvivathana. "The Thai Writing System." Unpublished Ph.D. Thesis, University of Edinburgh, 1981.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ภาคผนวก ก

ก. สระบางรูปมีรูปพยัญชนะกำกับ

รูปสระ ( ิ ) ( ี ) มี ( ย ) กำกับ

จามจุรีย	ชีย	ชีย	ชียวิตร	ชียวิตร
คำรีย	คำรีย	บาญชีย	บาญชีย	บรียโกศ
บอริยบุร	ประเพฌีย	ประเพฌีย	ประเพฌีย	ประเวฌีย
ศรีย	อ๋รีย	อ๋รีย		

รูปสระ ( -ำ ) มี ( ม ) กำกับ

กำมสัง	จำมลอง	จำมเลย	ชำมระ	ชำมรุก
ชำมรุท	คำมสัง	คำมรียะ	บำมรุง	สำมเนร
สำมเนร	สำเมรจ	สำมรับ		

รูปสระ ( ใ- ) ( ไ- ) มี ( ย ) กำกับ

ไถย	ไถลย	ไถลย	แกไชย	ไชย
ไครีย	ไจย	ไชย	ไคย	ไคย
ไคยสาร	ไครย	ไครยปฏิภ	ค่นไคย	ค่งไคย
ไครย	ไคย	น่ำไคย	ค่นไคย	ไคย
ผุไคย	ไคย	เฌอไคย	ไคยเลียง	เฌอไคย
ไคย	รวัรงรไคย	รัตนไคย	ไคย	สุกไคย
สุกไคย	ไคย	ไคย	เอาไคยไคย	
แกไชย	ไคย	ไคย	ไคย	ไคย
ไคย				

ข. การใช้รูปปริสรรขณีย์ (-ะ) กำกับท้ายพยางค์

คำระ	คำมรียะ	ค่นจะ	ปรกคิระ	พุระ
พละ	สุกขคิระ			

ค. การใช้รูปสระหลายรูปเพื่อแทนเสียงสระเพียงเสียงเดียว

รูปสระ ( ิ ) ( ี ) เพื่อแทนเสียง / ิ /

กิน	กิน	คิด	คิด	ดิษ
คิด	คิด	ดิษ	คิดถึง	ถึง
คิดถึง	จริง	จริง	ดิน	ดิน
ดิบ	ดิบ	ดิถ	ดิจ	ดิษ
ดิจ	นี้	นี้	ผิด	ผิด
มิษ	ผิด	พิศ	ผิด	มิ
หมี	มี	หมี	ยินดี	ยินดี
ยินดี	ยินดี	ยินดี	ริม	ริม
ศิลา	สินลา	สีลา	ศรีลา	ลิบ
ลิบ	ลิ้น	ลิ้น	ลิ้น	ลิ้นค้ำ
ลิ้นค้ำ	ลิ้นค้ำ	ลิ้นค้ำ	ลิ้นบน	ลิ้นบน
ลิ้นบน	ลิ้นบ้น	สนิท	สนิท	สนิท
สนิท	สุจริต	สุจริต	สุจริต	สุจริต

รูปสระ ( ึ ) ( ู ) เพื่อแทนเสียง / ึ /

จึน	จึน	หมี	หมี	มี
มิ				

รูปสระ ( ึ ) ( ู ) ( ึ ) ( ู ) เพื่อแทนเสียง / ึ /

ชิน	ชิน	ชิน	ชิน	ชิน
ชิน	คาศึก	คาศึก	ข้าศึก	ข้าศึก
ข้าศึก	จึง	จึง	จึง	จึง
จึง	ชิง	ชิง	ชิง	ชิง
ชิง	ชชิง	ชิง	ตริตรอง	ตริกตรอง
ตริตรอง	ตริตรอง	ตริตรอง	นิง	นิง
นิง	นิง	นิง	หนิง	หนิง





เต็ม	เต็ม	คำเนิน	คำเนิน	เกิด
เทิด	เทิด	เทิด	เทิด	เบิก
เบิก	บังเกิด	บังเกิด	บังเกิด	

ง. การคงรูปสระ ( อ ) ในคำที่มีเสียง / วั : / และมี ( ร ) เป็นตัวสะกด

จิวร	ชุมภอร	ณคอร	ณคอร	นคอร
บวอร	ดาวอร	ปัตติสังขอรณ	ปัตติสังขอรณ	ปัตติสังขอร
ภอร	มอรสูม	มอรสูม	มอรสูม	มอรสูม
มอรสูม	มอรสูม	ยตโสธอร	สุนธอร	สโมสอร
สดับพระภอร	สันจอร	อากอร	อุธอร	อุธอร

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## ภาคผนวก ข. รายการคำที่ใช้ในการวิจัย

อักษร ก.

<u>ปัจจุบัน</u>	<u>รัตนโกสินทร์ตอนต้น</u>
กั	กั
กง	กััง
กงสุล	กงซุน กัังซุน
กฎหมาย	กัฎหมาย กััดหมาย กตหมาย
กฐิน	กัถิน กระถิน
กัศัณณ	กระศัณณ กระศัณ
กบฏ	กระบด กระบัด กระบด กรบด กระบัท กระบด
กมล	กระมล
กรม	กรั้ม
กรมหลวง	กรั้มหลวง
กรรมการ	กรั้มการ
กรวด	ดราวต
การจัดกระจาย	การจัดกระจาย
กระดาษ	กะดาษ กระดาศ
กระทง	กะทง กรทัง
กระทำ	กททำ กรททำ
กระบวน	กระบวร กระบวล
กระบอง	ดระบอง
กระบอก	กับอก
กระวาน	กรั้ววาน
กระสุน	กรั้สูร
กระหม่อม	กรั้หม่อม

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

กราบ	กราฟ
กรู	ตรู
กรุณา	กรรณา กรรนา กรูร์นา
กฤษณา	กฤษตา
กลด	กรฎ
กลบเกลื่อน	กลบเกลื่อน
กลับ	กลับ
กลาโหม	กระลาโหม กรลาโหม
กวต	กวต
กษัตราธิราช	กระสตราธิราช
กษัตริย์	กระสัจ กระสัด กระสัตร กระษัตร กระษัตร
กษัตริ	กระษัตร
ก่อน	กอร กอร
กอบ	กอบ กอป
กะลาลี	กาลีศรี กระลาลีศรี
กักขพะ	กักขละ
กั้ววล	กั้ววัน
กันตาร	กันตาน
การ	กาน
การเปรียญ	การเปรียญ
กำจัด	กำจัด
กำเเนิด	กำเหน็ด
กำราบ	กำทราบ
กำลั้ง	กำมลั้ง
กำหนด	กานัจ กานฎ กำหนดจ์ กำหนดฎ กำหนดฏ กำหนดต

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

กิจ

กิจ

กิตติศัพท์

กิตติฉิบ กิตติศัพท์ กิตติศรับท กิตติฉัพ

กิน

กิน

กี

ช ชี ชี ชี ศ

กฤษ

กฤษ กฤษ กฤษ

เกดท์

เกน

เก็บ

เกบ

เกลือก

เกลือก

เกวียน

เกียน เกียร

เกิด

เกิด เกษ เกษ

เกิน

เกิน

เกียดคร้าน

เกียดคร้าน เกียดคร้าน

เกียรติ

เกียด เกยจ เกียรติ เกียรติ

เกียรติคุณ

เกียรติคุณ เกียรติคุณ

เกียรติยศ

เกียดติยศ เกียดติยศ เกียดติยศ

เกียรติยศ เกียรติยศ เกียรติยศ เกียรติยศ

แกไข

แกไข แกไข

โกรธ

โกรธ โกรธ

โกลาหล

โกลาหล

โกศ

โกศ โกศ

ไกล

ไกล

โก้

โก้

ไกล

ไกล ไกล

อักษร ข.

ขนบ

ขนบ ขนบ

ขนาด

ขนาด

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ขนาน	ขนาร
ขบวน	ขบว
خم้ เห่ง	กุม เห่ง คุม เห่ง คุม เห่ง
ชวนชวาย	ชินชวาย
ขรัญ	ขวัน
ขอ	" ขอ "ขอ
ข้อ	ข้อ "คือ
ข้อง	ค้อง ของ
xon	ขอร
ขอบ	คอบ
ขัณฑสีมา	คันทเสมา คันทเสมา คันทเสมา
ขัคสน	ขัคสัน คัคสัน
ขับไล้	ขับไล คับไล้ย ขับไล
ข้า	คำ คำ ฆ่า
ข้าศึก	คาศีก คำศึก ฆ่าศึก ฆ่าศริก
ข้าง	คาง ค่าง ค้าง
ขาด	ชาย ชาย คาค คาช ฆาย
ข้าม	คาม คำม
ข่าว	คาว
ขึ้น	ชิน ชิน ชิน ชิน ชิน ชิน
เชิญใจ	เชนใจ
เข็ดขาม	เขจขาม
เข็ดหลาบ	เขบหลาบ
เขต	เขต เขต
เข้มแข็ง	เขมแข็ง
เขมร	เขมน เขมร

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เขี้ยว

เคี้ยว

เข่ารีต

เข่ารีท

ไซ้

ไชย

อักษร ค.

คง

คัง

คชสีห์

คัษะศรีหะ คัชสีท

คเขนทร์

ข่เขน

คณะ

ขณ่ ขะณะ

คน

คัน คล

คัน

ขัน

คันคว่า

ขันคว่า

คบ

ค็บ

ครบ

ครับ ครพ

ครอบคร่าว

คอบคว่า

ครัง

คลัง

คฤหัสถ์

คัทธิ์ คระหัสฐ

ควร

ควน ควญ

คะนอง

ขันอง

คะเน

ขะเน

คำ

ข่า

คามวาสี

คามวาสรี

ค้าย

ไชย

คัต

คัต คิต คัต คิษ คิษ

คัตถิง

คัต เนิง คัตถิง

คูก

คู้ก

คุณ

คูน

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เคราะห์

เคราะห์

เครื่อง

เครื่อง เครื่อง

เคื่อง

เคื่อง

ไคร

ไครย

ไคร้

ไครย

อักษร ผ.

ผรวาฬ

ครวาช ผรวาฬ

เขียน

เขียน เขียน

อักษร ง.

งค

งค งค

งาน

งาร

เงิน

เงิน

อักษร จ.

จง

จง

จงรัก

จงรัก

จคหมาย

จคหมาย จคหมาย

จน

จัน

จริง

จริง จริง

จลาจล

จะลาจล จลาจัน จลาจน จลาจิล จลาจล

จวน

จวร

จอด

จอด จอด

จะ

จ๊ะ จ๊ะ

จักร

จัก

จักรวรรดิ

จักรหวัด

จักรवाल

จักระวาฬ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

จังหวัด	จังหวัด
จัด	จัด
จัดแจง	จัดแจง
จามจุรี	จามจุรี
जार	จาม
จารึก	จารึก จารึกษ
จำเพาะ	จำเพาะ
จำเริญ	จำเริญ จำเริญ
จำลอง	จำลอง
จำเลย	จำเลย
จิต	จิต
จีน	จีน
จึง	จริง จริงจริง จึง จึง
จุด	จุด
จุฬามณี	จุฬามณี
เจ็ด	เจด เจด
เจดีย์ฐาน	เจดีย์ฐาน เจดีย์ฐาน
เจ็บ	เจ็บ
เจือจาง	เจือจาง
โจทย์	โจท
โจร	โจน โจรร
ใจ	ไย

อักษร ฉ.

ฉก	ชก
ฉกชิง	ฉกฉิง
ฉกรรจ์	ฉกัณฑ์ ชกัณฑ์

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ฉลอง

ฉลอง

ฉลุ

ฉลุ

ฉ้อ

ฉ้อ

เฉลย

ฉ่เลย

เฉพาะ

เฉพาะ

อักษร ช.

ชก

ชก

ชนะ

ฉณ ฉณะ ฉณะ ฉณะ ชำณะ

ชนิค

ชนิจ

ชรา

ฉรา ชำรา

ชอบ

ชอพ

ชะลอ

ฉลอ

ชักชวน

ชักชวญ ชักชวร

ชัต

ฉัต

ชัตเจน

ชัตเจอร์

ชันสุตร

ฉันสุท ฉันสุท ฉันสุท ฉันสุต ฉันสุต

ฉันสุค ฉันสุทร ฉันฉันสุค

ชาติ

ชาค ชาค

ชำระ

ชำระ ชำมระ

ชำระ

ชำระ ชำรท ชำมรท ชำมรท

ชีย

ชีย ชีย

ชิวิต

ชิวิตร ชิวิตร ชิวิต ชียวิตร ชิวิต ชียวิต

ชือ

ชือ ชือ ชือ

ชุกชุม

ฉุกชุม

ชุมพร

ฉุมภอร

เช็ด

เชต

เฉลย

ช่เลย

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบัน

รัตนโกสินทร์ตอนต้น

เชิญ

เขิน เขิน เขิน

ใช้

ไชย

ใช้สอย

ใช้สรอย ใช้สรอย

อักษร ช

ชอ

ชอ

ช่อมแซม

ชรอมแซม

ชัด

ชัด

ช้ำซาก

ช้ำทราก

ชิ่ง

ชิง ชิง ชิ่ง ชิง ชิง ชริง ชิ่ง ชริง

ช็อดรง

ช็อกริ่ง ช็อดรง

ช็ือ

ช็ือ ช็ือ ช็ือ

เชอว์

เชอ

ไชร์

ไช

อักษร ฉ.

ฉาณ

ยาณ ยาน

ฉาติ

ยาติ ยาตี

อักษร ณ

ณ

ณ ณะ ณะ

ณรงค์

ณรง

ณเระ

เนน

อักษร ฎ

ฎาน

ถาน

อักษร ฒ

ฒ่า

เถา เถ่า เถ้า

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

อักษร ค.ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

คอน	คอร
คัต	คัษ
คาดฟ้า	คาศฟ้า
คำเนิน	คำเนิน คำเนิน คำเนิน คำเนียร คำเนียร
คำรัศ	คำรัษ คำหรัต คำหรัต คำหรัต คำหรัศ
คำริ	คำริษ คำริษ คำริษ คำริ คำริ คำริษ คำมริษะ
คิน	คิน
คิบ	คิบ
เค็ก	เคก
เค็ชขาด	เคจคาช เคจ้ชขาด เคจ้คาช เค็จชขาด เคคชขาด เคชชขาด เคชชชช
เคิน	เคิน เค็ร
เคิม	เค็ม
เค็ยว	เค็ยว
เค็อคร้อน	เค็อคร้อน เค็ชรอน
เคอน	เคอิน เค็อน เค็ร
โดยสาร	โดยสาน
ไค	ไคย
ไค้	ไคย
คก	๐ คก
คกแตง	๐ คกแตง
คกลง	๐ คกลง
คณ	๐ คณ
คัณ	๐ คณ

อักษร ค

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ต้นไม้

ต้นไมย

ต้นหน

ต้นหน

ตรวจ

ตรวจ จั ตรวจ

กระเตรียม

กระเตรียม กรเตรียม กระเทียม

กระบัด

กระบัด

กระเวน

กรเวญ กระเวญ กระเวญุ กระเวน กรเวน

กรเวน กระเวร ทเวน ตระเวร

ครีล

ครัด ครัษ ครัด

ครากคร่า

กรากกร่า

คราบ

กราบ

ครีกตรอง

ครีตรอง ครีกกรอง ครีกตรอง ครีกตรอง

กรีกตรอง ตมกตรอง

ครุช

กรุด ครุก ครุฐ

คลับ

คลับ คลับ

ตลอด

ตระตลอด

ตลาด

ตระตลาด

ทวาด

ตระหวาด

ต่อ

ต่อ

ต่อไป

ต่อไป

ตะกร้า

คกร้า

ตะกร้อ

กะกร้อ

ตะแบงมาน

ตะแบงमार

ตะวัน

คหวัน

ตะวันตก

ควันคัก

ตะวันออก

ควันออก

คักเหือน

คักเคือร

ศูนย์วิทยพัทยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ตั้งใจ	ตั้งใจ
ตัด	ตัด ตัษ
ตัดสิน	ตัดสิน
ค้ำวาน	ค้ำหนาร
ค้ำบล	ค้ำบน ค้ำบิ้ล
ค้ำรวจ	ค้ำรวจ
ค้ำลิ่ง	ค้ำมลิ่ง
ค้ำแห่ง	ค้ำแห่ง ค้ำแห่ง
ตีเทียน	ตีเทียน
ติด	ติด ติด ติด
ติดตาม	ติดตาม
ถูลาการ	ถูลาการ ถูลาการ
เต็ม	เต็ม เต็ม
ใต้	ใต้
ใต้สวน	ใต้สวน
ไตร	ไตร
ไตรปิฎก	ไตรปิฎก ไตรปิฎก

อักษร ด.

ดมน

ดมน ดนล

ดม

ดม

ดวน

ดวน ด่วน ด่วน

ดวัลย์

ดวัน

ดวาย

ดวาย

ดอน

ดอร ดอร

ดอด

ดอด

ดาด

ดาด ดาษ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ถ้าย

ท่าย ท้าย

ถิ่นฐาน

ถิ่นถาน

ถือ

ถือ

เทิด

เทิด เท็ด เท็ด เท็ช

อักษร ท.

ทมิฬ

ทมิล

ทรง

ทริง

ทรมาน

ธรมาน ธรรมาน ธรรมาร

ทรยศ

ธยศ

ทรัพย์

ทริบ

ทราบ

ซาบ ซาฬ ซราฬ ทราฬ

ทราย

ซาบ

ทรุด

ชุต

ทรุดโทรม

ชุตโชม

ทวงถาม

ถวงถาม

ท้วงที

ถวงที

ท้วง

ถวม ถ้าม

ทวีป

ทวิบ

ทศ

ทษสะ ทัสะ

ทศพิธราชธรรม

ทศพิตรราชธรรม ทศพิตรราชธรรม

ทอ

ถอ

ทอค

ทอช

ทะนุ

ทญ ทำญ ฌญ

ทะเบียน

เตบิยร

ทะเล

ท่เล ท่เล่ ชะเล เซล ซาล ซ่าล ฉะเล

เจล เจล

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

<u>ปัจจุบัน</u>	<u>รัตนโกสินทร์ตอนต้น</u>
ทักษิณ	ทักษิณ
ทักษิณ	ทานบน ทานบ็ล
ทัฬห	ทัฬห
ทัง	ทัง
ทาส	ทาส
ทิต	ทิต
ทุจรีต	ทุจรีตร ทุจรีตร
ทุมเถียง	ทุมเถียง ทังเถียง
ทูต	ทูต
เท็จ	เทจ เทจ เต็ด เทช เทศ
เทพารักษ์	เทพารัก
เทศกาล	เทศการ เทศการ เทชการ เทชการ
เต่า	เตา
เทียน	เทียน
แทรก	แทรก
โทษ	โทษ โทศ
โทษ	โทษ
โทษโยค	โทษโยค

อักษร ฐ

ฐ	ทัง
ฐ	ทัง
ธรรม	ทัง
ธรรมดา	ทังดา ทังดา
ธรรมเทศนา	ธรรม เทศนา
ธรรมนุญ	ทังนุญ
ธรรมนิยม	ทังนิยม



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ธาด	ทาช
ฐระ	ทู่ ฑระ
ฐลี	ทูลี
ฐป	ทูป
เธอ	เธอ
นคฺร	ณคอร ฌคอร
นภศูล	นพสุญ
นมัสการ	ณั้สการ ฌั้สการ ฌั้ศการ
นอน	นอร
น่าน	นาญ นาร
น่าน	น่าน
นาติกา	นาระกา นาลิกา
น้ำใจ	น้ำใจ
นิจ	นิจ
นิพพาน	นิภาณ
นิมนต์	นิมัล
นิว	นิว
เนตร	เนจ
เนรเทศ	เนระเทศ
เนื้อ	เนื้อ
เนื่อง	เนื่อง
แน่นนอน	แน นอร
โน	โนย

อักษร น

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## อักษร บ.

## ปัจจุบัน

## รัตนโกสินทร์ตอนต้น

บก	บ็ก
บท	บต บัด บัถ บัศ
บรม	บรม
บรรจบ	บันจับ
บรรจุ	บันจุ
บรรณาการ	บันนาการ บรรณาการ
บรรทัด	บันทัด
บรรทัดฐาน	บันทัดฐาน
บริขาร	บริขาน
บริจาค	บริจาก
บริบูรณ์	บ้อริบูน บ้อริยุร
บริโภค	บรียโภค
บวงสรวง	บวงสวง บวงทรวง
บ่อ	บ้อ
บังเกิด	บังเกิด บังเก็ช
บังคม	บังคัม
บังคับ	บันคับ
บังสุกุล	บังสกุณ
บังอาจ	บังอัจ
บัญชา	บังชา
บัญญัติ	บันยัด บัญญัติ
บัณฑิต	บันตึค
บัดนี้	บัดนี บัตรี
บันดาล	บัลดาล บรรดารา
บันได	บันไคย
บัลลังก์	บันลังก์

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

บางปะกง

บางปะกิ่ง

บาญชี

บาญชัย บาญชัย

บาท

บาท บาท

บ้าน

บาร บาล บ้าล

บาฬี

บาลี

บำเพ็ญ

บำเพง บำเพญ บรรเพญ

บำรุง

บำรุง

บำเรอ

บำเรอ

บำเหน็จ

บำเนจ บำเนจ บำเนค บำเหนจ บำเหน็ด

บุกคด

บุกคั้น บุกคัล

บุญ

บุญ

บุพโท

บุบโท

เบต เสรีจ

เบตเสจ เบตเสฎ เบตเสต เบตเสต เบตเสจรจ

เบตเสรด เบตเสรีท

เบิก

เบิก

เบียด

เบียด

เบียดเบียน

เบียดเบียด เบียดเบียร เบียดเบียน

โบราณ

โบราณ โบราณ

โบสถ์

โบสถ์

อักษร ป.

ปกรอง

ปกรอง

ปฎิญาณ

ปัตติยาน ปฎิยาน ปัตติญาณ

ปฎิบัติ

ประฏิบัติ ประฏิบัติ ประฏิบัติ ประคิบัติ

ปรคิบัติ ประณิบัติ ปฎิบัติ

ปฎิมากร

ปติมากร ปะติมากร ปิติมากร

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ปฏิสังขรณ์

ปัตติสังขอร ปัตติสังขระณ ปัตติสังขณ

ปัตติสังขณ ปัตติสังขอร์ณ ปัตติสังขอรณ

ปฏิสันถาร

ประคิสรรฐาน ประคิสรรฐาน ปะคิสันถาน

ปะคิสันถาร ปะคิสังฐาร

ปฏิเสธ

ปติเสธ

ปตพี

ปัตพี

ปรปักษ์

บะระปัก บรปัก

ปรกติ

ปรักติ ปรกติะ

ปรณนิปัตติ

ป็นิปัต ป็นิปัตติ ปณนิปัตติ ปณนิปัตตร

ปรณนิปัต บ็นิปัตติ

ประกอบ

ประกอบ

ประกาศ

ประกาศ ประกาษ ปรกาษ

ประชนาร

ประชนวน ปรชนวน

ประคิษฐาน

ประคิสถาน ประคิศถาน ประคิษถาน

ประคิษถาร ประคิศฐาน

ประเคียว

ปเคียว

ประจ

ปจ

ประทักษิณ

ประทักสิน

ประทุษร้าย

ประทุศร้าย ประทุฐร้าย ประทุษลร้าย

ประทุศร้าย

ประเทศ

ประเทศ

ประธาน

ประทาน

ประพฤติ

ประพฤทธิ ประพฤติ ประพฤฒ

ประเพณิ

ประเพณีย ประเพณีย ประเพณิ ประเพณิ

ประเพณีย ประเวณีย

ประมาณ

ประมาณ ประमार ปรमार

ศูนย์วิจัยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ประมาท

ประหมาท ประมาด ประมาต ประมาต  
ประมาต

ประโยชน์

ประโยธู ประโยธูณ ประโยช ประโยชน  
ประโยชน์

ประสงคฺ์

ประสง ประสง ประสง

ประเสริฐ

ประเลิฑ ประเล็ฏ ประเสรีค ประเสรีค

ประหลาด

ประลาด ประล้าต ประลาษ

ประหาร

ประหาญ

ปรัก

ประหลัค

ปรากฏ

ปรากฏ็ฏ

ปราชญ์

ปราช

ปราโมทย์

ปราโมช

ปรารตนา

ปรารตนา ปรารฏตนา ปรารฐนา ปรารตตนา

ปรารฏตนา ปรารฎฐนา ปรารฎฐนา ปรารฎฐนา

ปรารฎนา ปรารตนา

ปรารถ

ปรารบ ปรารฬ

ปราศจาก

ปราษจาก

ปราศรัย

ปราไส ปราไสย

ปราสาท

ปราสาษ

ปริมณฑล

ปริมิลทั้น ปริมลทน ปริมลทล

ปริกษา

ปรุกษา

ปลง

ปลิง

ปล้น

ปลิน

ปลัด

ปลัดค ปลัดค

ปาว

ปาวต

ปะทะ

ปะถ๊ะ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบัน

รัตนโกสินทร์ตอนต้น

ปัจจามิตร

ปัจจามิต ปัดจามิต ประจามิตร

ปัจจุบัน

ประจุบัณ

ปัญญา

ปันยา ปันญา ปัญญา

ปาฏิหาริย์

ปราฏิหาร

ปาน

ปาร

ปิก

ปิต

ปิศาจ

ปิสาษ

ปิม

ปิม

เปิด

แปก

เป็น

เป่น

เป็นต้น

เป่นต้น

เปรียญ

ปะ เรียญ ปะ เรียญ

เปิด

เปิด

แปล

แปร์

โปรต

โปรฏ โปรษ โปรศ

ไป

ไปย

อักษร ผ.

ผนวช

ผนวก

ผล

ผล

ผลาญ

ผลาน

ผอนปรน

ผอรปรน

ผอบ

ผอบ

ผ้า

ภา

ผิต

ผิต ผิต ผิต

ผิน

ภิน ผิน

ผู้

ภู

ศูนย์วิทยพัทธศึกษากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ผู้ใหญ่

ผู้ใหญ่

เผือก

เผือก

อักษร ผ.

ผ่น

ผล

อักษร พ.

พก

อก

พงสาวดาร

กิ่งช้าวะดาน

พณา

พณ

พิน

พล

พนักงาน

พนักงาน พนักงาร พนักงานาร

พบ

ภบ ภับ ภพ ภัพ

พยศ

พยัต

พยากรณ์

พญากร

พยาน

พยาน พญาณ

พยาบาล

พญาบาล

พร

พอน ภอร ภร

พรรค

ภัก

พรรษา

วิชา

พระยา

พญา พระญา

พราหมณ์

พราหม

พล

พน

พจ

ศจุ

เปลี้ยพล้ำ

เปลี้ยพลำ

พวก

ภาก

พอ

ภอ ภ้อ

พัก

ภัก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

พักตร์

พักตร์ พักตร์ พักตร์

พัก

พัก

พักนี้

พักนี้

พักชนะ

พักชนะ

พัก

พัก

พัก

พัก

พักนิช

พักนิช ภาพัก ว่านิช | ว่านิช

พักน

พักน ภา

พักย

พักย

พักยุ

พักยุ

พักล

พักล

พักนัก

พักนัก

พักเคราะห์

พักเคราะห์ พักเคราะห์

พักจรรยา

พักจรรยา พักจรรยา พักจรรยา พักจรรยา

พักจรรยา

พักจรรยา พักจรรยา พักจรรยา

พักทพย์

พักทพย์ พักทพย์

พักช

พักช พักช พักช

พักน

พักน

พักน

พักน

พักภาษา

พักภาษา

พักาลัย

พักาลัย

พักธ

พักธ

พัก

พัก พัก พัก

พัก

พัก

พักพา

พักพา

พัก

พัก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ป ทุ่ม	ฏ ทุ่ม
ชุต	ชุต ษุต
เพ็ญ	เพญ
เพล	เพน
เปื้อ	เกื้อ
เพื้อแจ๋	เกื้อแจ๋
เป็๋ม	เก็ม
เป็๋มเต็ม	เก็มเต็ม    เก็๋มเต็ม
เพี้ยน	เพยิล
เป็๋น	เพ็น
แพะ	แพะ
โพก	โกก
โพธิ	โก
พัง	ผัง
พินเพื่อน	ผินเพื่อน    ผินเพื่อน
ฟาก	ผาก

อักษร ฟอักษร ภ

ภรรยา    ภรรยา    ภรรยา    ภรรยา    ภรรยา

ภย    ไภย    ไภย

ภาค    ภาค

ภาคพันท์    ภาคพัน    ภาคพัน

ภทภูมิ    ภาคภูมิ

ภขณะ    ภาคขณะ

ภาย    พาย    พ้าย

ภายหลัง    ผายหลัง



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ภาวนา

ภาวนา

ภาษี

ภาสี ภาษี ภาศรี ภาศรี

ภิญโญ

ภิญโย ฝินโย

ภิเชก

พิเศก พิเสก

ภูต

ภูต

อักษร ผ.

มณฑป

มรฎป มรัคป

มณี

มะณี

มนต์

มัล

มณุษย์

ม่นุค

มรกต

มรกกฏ มรกกฏ

มรสุม

มฤสุม มฤสุม มรัสุม ม่อสุม ม้อรสุม

มรสุม ม้อรสุม ม้อระสุม ม้อรสุม ม้อรสุม

ม้วน

มัวร์

มทรลพ

มทรรรคพ

มทา

มทา

มหาดไทย

มหาดไทย มะหาดไทย

มหาดเล็ก

มหาดเล็ก

มเทศี

มะเทศี

ม้วนคัง

ม้วนคัง หมั่นคัง หมั่นคัง หมั่นคัง

มาต

มาท

มานะ

มาณะ

มิ

มี หนี หนี

มิตร

มิต มีต มิต

มี

มี

เม็ค

เมค

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เมตตา

เมตตา เมตา เมจ้ตา

เมรุ

เมน

แม่น

แมร

ไม้

ไผ่ย

ไม้

ไมย

อักษร ย.

ยก

ยัก ฤก

ยกกระบัตร

ยักกระบัตร ยักระบัตร ยกกระบัตร ยกกระบัตร

ยกกระบัตร ยุกบัตร / ยุกบัตร

ยศ

ยิศ ฤค

ยอด

ฤค

ยอม

ฤอม

ยักษ์

ยักษ์

ยับเป็น

ยักเป็น

ยา

ญา

ยาน

ญาณ

ย่ายี่

ย่ายี่

ยิง

ยุง ยุ่ง

ยั้ง

ยุง

ยิน

ยูน ยูน

ยินดี

ยินดี ยูนดี ยูนดี

ยี่

ยี่ ยี่ ยี่

ยี่ห่อ

ยี่ห่อ

ยีน

ยีน ยีน

ยิม

ยิม

ยุดธรรม

ยุดธรรม

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทรรัตนัน

เย็น

เย็น - เยญ์ เญน

เื่อโย

เื่อไญย

แย่ง

แยง

อักษร ร

รบ

ร็บ ร็พ รพ

รบกวน

ร็บกวน ร็พกวร

รัม

ร็ม

รโหราน

ระโหราน

รอด

รอต

ระคม

ร็คม

ระทา

รธา

ระนาต

ร็นาฏ ระนาฏ

ระมัดระวัง

ระมัดระวัง

ระมาต

ร็มาต

ระลิก

ลกฏ

ระวัง

ร็วัง

ระวังระไว

ร็วังระไว

ระลั้ระลอบ

ร็ลั้ระลอบ

รังเกียจ

ร็งเกียจ

รัตนไตร

รัตนไตรย

รางวัล

รางวัน

ราชทูต

ราชทูต

ราชวัติ

ราชวัต

รามัญ

รามัน

รำลิก

ล่ำลิก

รัม

ร็ม

ศูนย์วิทยพักร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทรทอนตัน

รชยา

ฤษยา ฤษทยา

ร้อ

ฤา ฤ่า

รุ่งเรือง

รุ่งเรือง

| แร้งรัด

| แร้งรัด

เร็ว

เวว เเร็ว

เรียน

เวอิน

เรือ

เรือ เรือ

| เรือง

| เรือง

เรื่อน

เวอิน เรื่อน

โรค

โรค

โร

โรย

อักษร ฤ

ฤชา

รชชา

'ฤช

'รช รัช รัช รัช

อักษร ล

ลง

ลิ่ง

ลค

ลิต

ลัม

ลัม

ลอ

ล่อ

ล้อยวาง

พลวง หอยวาง | ห้อยวาง

ล่อแหลม

หอยแหลม | ห้อยแหลม

ลัก

หลัก

ลักษณะ

หลักณะ

ลัน

หลัน

ลับ

หลับ

ลาด

ลาด ลาศ

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

๑๖๖๖๖๖๖



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ลาก	ลาพ
ล่า	หล่า
เล็ดลอด	เลตลอด เลตลอด เลษลอด เลจลอด
เล่น	เหล้น ะหล่น
ลิก	ฎก
ลิม	หลิม
ลือ	ฎา
เลื่อมใส	เลื่อมไสย
โลก	โลก
ไล่เสียง	ไลยเสียง
วงศ์	วงษ
วน	वल
วิสุตสงสาร	วิตะสงสาร
วิธณา	วิธญา
วัด	วัด วัท
วาสนา	วาศนา
วินาศ	วินารถ
วิบัติ	วิบัติ
วิปลาศ	วิปลาต วิปะลาต
วิสันา	วิสันา
วิวาท	วิวาท วิวาช วิวาช
วิเศษ	วิเศศ วิเสศ
วิเสท	วิเสศ
เวร	เวน
เวลา	เพลลา พิปลาศ

อักษร ก. :

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เวียตนาม

เวียตนาม

เวียน

เวียร

ไว้

ไวย ไวย

อักษร ศ

ศก

ศก

ศพ

ศก ส<sup>๐</sup>พ ส<sup>๐</sup>พ

ศร

ชรร

ศรุธธา

ศรุธธา สรุธธา สรุธธา สรุธธา สรุธธา

ศกดิ์

ศก

ศัตรุ

ศัตรุ ศัตทรู

ศาล

สาร สาน

ศาลา

ศาลา ศาลา ศาลา

ศาลตา

ศาลตา

ศาลตรา

ศาลตราวุท ศาลตราวุท ศาลตราวุธ ศาลตรายาวุท

ศาลนา

ศาลนา ศาลนา ศาลนา ศาลนา ศาลนา

ศาลนา ศาลนา

ศาลนวงศ

ศาลนวงษ ศาลนวงษ

ศาลนูปถัมภก

ศาลนูปถัมภก

ศาลา

ศาลา ศาลา ศาลา

ศาลิชย์

ศาลิช

ศาลิชะ

ศาลิชะ ศาลิช ศาลิชะ ศาลิชะ

ศาลิล

| ศาลิล ศาลิล

ศาลิก

ศาลิก

ศาลิชฐี

ศาลิชฐี

ศาลิวาโตก

ศาลิวาโลก | ศาลิวา

ศาลेष

ศาลेष ศาลेष ศาลेष ศาลेष ศาลेष ศาลेष ศาลेष ศาลेष

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เคียร

เคียร

อักษร ส

สกัถ

สกัถ สกัษ | สกัษ

| สััง

สััง

สงคราม

สัังคราม

สงเคราะห์

สัิมเคราะห์

สงฆ์

สััง สงฆ์ สัังฆ

สงบ

สัังบ

สงสัย

สงไสย

สคัมภ

สััตม

สคัับ

สััตบ

สคัับกรณ

สคัับพระกร

สคิตย

สคิต

สคูป

สคูป

สคินท

สคินจ สคินจ สคินจ สคินด

สคิม

สัังคิม

สคณ

สคานท

สคควาร

สัังควาร สัังควาว

สัิม

สัิม ชัิม

สคณะ

สคณ

สคเค็จ

สัิมเค็จ สคเค็จ สคเค็จ สคเค็จ

สคบัค

สคบัค สคบัค สคบัค สคบัค สัิมบัค

สคบัตร

สคภาาร

สัังภาาร

สคโพช

สคโพช สคโพช

สคอ

สค้อ สคอ

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

สมัคร	สมัคร สมัคร สมัคร สมัคร สมัคร
สมาชิก	สมาชิก
สมุทร	สมุทร สมุทร
สโมสร	สโมสร
สรรพ	สรรพ สืบ
สรรพากร	สรรพากร
สรรเสริญ	สรรเสริญ สรรเสริญ สรรเสริญ
สระ	สระ
สร้าง	สร้าง
สลัก	สลัก
สลัด	สลัด สลัด สลัด
สวด	สวด
สวน	สวน
สวน	สวน
สวรรคต	สวรรคต สวรรคต
สวามีภักดิ์	สวามีภักดิ์ ขามีภักดิ์ ขาภักดิ์ ขาภักดิ์ ขาภักดิ์
สองสาม	สองสาม
สองต่อสอง	สองต่อสอง
สอน	สอน
ชอบ	ชอบ
สะตุงสะเทือน	สะตุงสะเทือน สะตุงสะเทือน
สะท้อน	สะท้อน สะท้อน
สะพัก	สะพัก
สะพาน	สะพาน สะพาน
สัก	สัก
สักหลาด	สักหลาด

ศูนย์วิทยพัชยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



<u>ปัจจุบัน</u>	<u>รัตนโกสินทร์ตอนต้น</u>
สังเกต	สังเกต
สังเกต	สังวาล
สังเวช	สังเวศ สังเวท
สังจอร	สังจอร
สังญา	สังยา สังญา
สังฐาน	สังถาน สังฐาน
สัง	ซัน
สังคอน	สังคอร
สังโคช	สังโคค
สัมพันธมิตร	สัมพันธมิตร สัมพันธะมิตร
สังคี	สังคี
สาคร	ชาคร
สาบาน	ซาบาน ซาบาล สาบาล
สามเณร	สามเณร สามเณร
สามารถ	ซามาท ซามาต สามาถ สามาท
สามี	ซามี
สารท	ซาค ซาท
สารบาณีย์	ซารบาณีย์ ซาระบาณีย์
สารพืด	ซารพืด
สารภาพ	ซารภาพ ซาระภาพ
ศาละวัน	ศาละवल
ซาหีศ	ซาหีศ
สำคัญ	สำคัญ สำคัญ
สำนวน	สำนวน
สำราญ	สำราน
สำเร็จ	สำเร็จ สำเรฎ สำเรจ สำเรค สำเรทธิ สำมเรจ

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

สำหรับ

สำหรับ สำหรับ

สิงหล

สิงทพ

สิทธิ์

สิต สิท

สิ้น

สิน สิ้น

สิ้นค้า

สิ้นคา สิ้นค้า สิ้นคา

สิ้นบน

สิ้นบน สิ้นบน สิ้นบน

สับ

สับ สิบ

สับเอ็จ

สับเอจ สิบเบต สิบเบต

สั

ศรี ศรี ศรีย

สั

ศรี

สับ

สิท

สับสวน

สับสวาร

สีก

ศึก

สุกไส

สุกไสย สุกไสย

สุข

สุก . สุข . สุข์ . สุกข . สุกข์ . สุกษะ

สุคติ

สุกขติชะ

สุจจริต

สุจจริต . สุจริจ . สุจริษ . สุจจจริต . สุจจจริต

สุก

สุต . สุท . สุท

สุปิน

สุปิน

สุพรรณบัตร

สุพันบัตร . สุพันบัตร

สุ

ชู

สุญ

สูน

เสด็จ

เสดจ . เสตจ . สี่เตจ

เสนาบดี

เสนาบือตี

เสบียง

เสบียง

เสมอ

เสมอ . เสมอ

ศูนย์วิทยพัชรากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

เสมียน

เสมียร เสมียร

เสร้าง

เสจ เสจ็ เสฎุ เสท เสต เส็จ เสวจ

เสลียง

เสลียง เสนียง

เสียบ

เสียบ

เสียน

เสียร

แสร้าง

แส้าง

โสกันต์

โสกัน

อักษร ท.

ทก

ทก ทก

ทญา

ทญา

ทญิง

ทญิง ทญิง

ทนัก

ทนัก

ทหนังสือ

ทหนังสือ ทหนังสือ

ทน้ำ

ทน้ำ

ทนาว

ทนาว

ทนิ

ทนิ

ทนี

ทนี นี นี

ทหนึ่ง

ทหนึ่ง นิง นิง นิง นิง นึ่ง นิง

ทหมด

ทหมด

ทหม่นหมอง

ทหมอง

ทหมวก

ทหมวก

ทหมวด

ทหมวด

ทหมอ

ทหมอ ทหมอ

ทหมาก

ทหมาก

ทหมึก

ทหมึก

ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

หย่อน

ย่อน

หยุด

ยุต ยุต

หรือ

ฤา ฤา

หลบ

หลับ ลับ ลัพ

หลอกหลวง

ลอกหลวง

หลับ

ลับ

หลาบจำ

ลาบจำ

หลาย

ลาย ล้าย

หวาน

หวาร

หัด

หัต

หัตถ์

หัท หัต หัษฏ

หาญ

หาน

เหตุ

เทต

เห็น

เทน

เหน็บ

เทนบ

เหนื่อ

เทมื่อ

เหม็น

เทมน

เหมือน

เหมือร เมือกร เมือน เมือร

เหล็ก

เทลก

เหล่า

เลา เล้า เล้า

เหลือ

เหลือ เหลือ เลือ เลือ

แหลม

แลม

โทร

โทน

ให้

โทย โทย

ใหญ่

โทญย โย

ใหม่

ไม๊

ศูนย์วิทยพัชกร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

ไหน

ไนย

ไหม้

ไม้

อักษร อ.

องค์

อิ่ง องษ์

องอาจ

องอาจ อิงอาท

อดอยาก

อืดอยาก

อติเรก

อู่ตีเรก

อธิษฐาน

อธิถาร

อนุเคราะห์

อนุเคราะห์

อนุชา

อนุชา

อนุญาติ

อะญาติ อะญาติ

อพยพ

อภัย อภัย อภัย

อมนุษย์

อมนุษย์

อย่า

ยา ญา ญา

อยาก

ยาก

อย่าง

ยาง

อยู่

อยู่

อริ

อริ อริ

อริ

อริ อริ

อสนี

อสนี

อสังกรรม

อสังคา

อักษรระ

อักษรระ

อักษร

อักษร

อักษร

อักษร อักษร

อักษร

อักษร

อักษร

อักษร

อักษร

อักษร

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

อัญมณี	อัญมะmani อัญมณี
อัครา	อัครตรา อัครตรา
อธยาศัย	อทยาไสย อทยาไสย อทยาไสรย
อันตราย	อันตรัาย อังทราย
อันธพาล	อันทพาล
อับปาง	อับปาง
อับยศ	อับระยัค
อากร	อากรอน
อาคันตุกะ	อาคันตุกะ
อาฆาต	อาฆาฏ
อาจ	อาจ อาก อาก
อาชญา	อาชา
อาญาสิทธิ์	อาญาสิท
อาณาจักร	อาณาจักร อะนาจัก
อ่าน	อาร
อาพาธ	อาภาษ
อามิส	อามิต อามิจ อามิศ
อาราธนา	อาราธน่า อาราธน่า อาราคंना
อาลักษณ์	อาลักษณ์
อาวุธ	อาวุธ อาวุธ อาวุธ อาวุธ
อาศัย	อาไส อาไสย อาไสร อาไสรย
อาสนะ	อาศณะ
อาสา	อาษา
อำนาจ	อำนาจ อำนาก อำนาท
อำพราง	อำภราง
อำเภอ	อำเพอ อำเพอ

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

ปัจจุบันรัตนโกสินทร์ตอนต้น

อิฐ

อิศ

อิน

อิน อิน

อุคทูน

อุคทูน

อุคสาท, อุคส่าท

อุคษาทะ อุคสาทะ อุษาทะ อุศาทะ

อุสาทะ อุสาท อุคส่าท อุคษาท

อุคษา อิคษาทะ อิคษา อิคข่า

อุทิต

อุทิต

อุโบสถ

อุโบสถ อุโบสิฎ

อุปรัมภ

อุประรัม

อุปรัมภก

อุปรัมภก

อุปโลก

อุปโลก

อุปมา

อุประมา

เอ็นตุ

เอนตุ

เอาใจใส่

เอาใจใส่

โองการ

อึ้งการ

โอาท

โอาษ

โษฐ

โศ โษฐ

โอสถ

โอสถ โอสถ

ศูนย์วิทยทรัพยากร

จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย



ประวัติผู้เขียน

นางสาวอรุณ เชื้อไทย เกิดวันที่ ๑๔ ตุลาคม ๒๔๔๔ สำเร็จการศึกษา  
ศิลปศาสตรบัณฑิต สาขาภาษาและวรรณคดีไทย จากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ และได้รับ  
ทุนภูมิพลเมื่อปีการศึกษา ๒๕๑๔ เข้าศึกษาต่อในภาควิชาภาษาไทย บัณฑิตวิทยาลัย จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย เมื่อปีการศึกษา ๒๕๒๓ ขณะนี้รับราชการเป็นอาจารย์ โรงเรียน  
ยานนาวาเวศวิทยาคม กรุงเทพมหานคร.



ศูนย์วิทยทรัพยากร  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย